

Οδηγός απολύμανσης και αποστείρωσης

Για κλινική χρήση μόνο

Αυτός ο οδηγός προορίζεται για τη χρήση της μάσκας για ολόκληρο το πρόσωπο AirFit™ F20 / AirFit F20 NV / AirTouch™ F20 της ResMed, για πολλαπλούς ασθενείς σε εργαστήριο ύπνου, κλινική ή νοσοκομείο. Ο παρών οδηγός περιγράφει τις διαδικασίες που συνιστά και έχει επικυρώσει η ResMed για τον καθαρισμό, την απολύμανση και την αποστείρωση της μάσκας σύμφωνα με τις προδιαγραφές του προτύπου ISO17664.

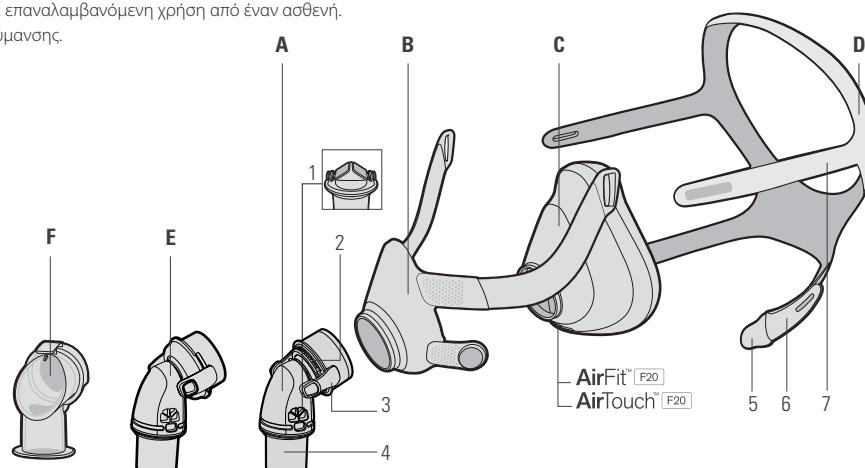
Εξάρτημα της μάσκας ¹	Καθαρισμός								Εγκεκριμένος αριθμός κύκλων ²
	Alconox	neodisher MediZym	neodisher MediClean forte	Alconox	Aniosyme DD1	Gigazyme	Alconox	Alconox	
	Θερμική απολύμανση			Χημική απολύμανση			Αποστείρωση		
Μη αυτόματη	AWD ⁴	AWD ⁴	CIDEX™ OPA	Anioxyde 1000	Gigasept FF	STERRAD™ 100S	STERRAD™ NX		
• μαξιλάρι AirFit F20	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	30
• μαξιλάρι AirTouch F20 ³	–	–	–	–	–	–	–	–	–
• Κανονική γωνία	✓	✓	✓	–	–	✓	–	–	30
• Γωνία χωρίς εξαερισμό	✓	–	✓	–	–	–	–	–	30
• Γωνία QuietAir™ ³	–	–	–	–	–	–	–	–	–
• Πλαίσιο	✓	✓	✓	–	✓	✓	–	–	30
• Κεφαλοδέτης	✓	✓	✓	–	✓	✓	–	–	30

¹ Αυτή η μάσκα μπορεί να μην είναι διαθέσιμη σε όλες τις περιοχές. Για πλήρεις λεπτομέρειες σχετικά με τη οσωτήρι χρήση αυτών των μασκών, ανατρέξτε στο αντίστοιχο Εγχειρίδιο χρήσης. Για μια λίστα με τα διαθέσιμα ανταλλακτικά για κάθε σύστημα μάσκας, ανατρέξτε στον Οδηγό Προϊόντων στον δικτυακό τόπο ResMed.com.

² Αν ένα ίδρυμα υγειονομικής περιθώλψης χρειάζεται πρόσθιτο κύκλο απολύμανσης ή αποστείρωσης μετά την επανασυναρμολόγηση, ο αριθμός των επικυρωμένων κύκλων πρέπει να μειωθεί στο μισό.

³ Αυτό το εξάρτημα προορίζεται για επαναλαμβανόμενη χρήση από έναν ασθενή.

⁴ Αυτόματη Συσκευή Πλύσης-Απολύμανσης.



- | | |
|---------|-----------------------------------|
| A | Κανονική γωνία |
| 1 | Βαλβίδα (AAV) |
| 2 | Εξαερισμός |
| 3 | Πλευρικά κουμπιά |
| 4 | Στροφέας |
| B | Πλαίσιο |
| C | Μαξιλάρι |
| D | Κεφαλοδέτης |
| 5 | Μαγνητικά κλιπ |
| 6 | Λουράκια κατωτέρω ιμάντων κεφαλής |
| 7 | Λουράκια ανωτέρω ιμάντων κεφαλής |
| A+B+C | Σύστημα πλαίσιου |
| A+B+C+D | Πλήρες σύστημα |
| E | Γωνία QuietAir |
| F | Γωνία χωρίς εξαερισμό |

Διαδικασίες θερμικής απολύμανσης – Μη αυτόματη

1. Αποσυναρμολόγηση	Αποσυναρμολογήστε τη μάσκα σύμφωνα με τις οδηγίες του Εγχειρίδιου χρήσης.
2. Καθαρισμός	Alconox <p>AirFit F20 – μαξιλάρι:</p> <ol style="list-style-type: none"> Εμβαπτίστε το εξάρτημα σε διάλυμα Alconox 1%, σε θερμοκρασία 20–25 °C για 1 λεπτό. Με το εξάρτημα εμβυθισμένο στο διάλυμα, καθαρίστε το με μια βούρτσα με μαλακές τρίχες για 1 λεπτό. Προσέξτε ιδιαίτερα όλες τις σχισμές και τις κοιλότητες. Ξεπλύνετε ανακινώντας έντονα σε 5 λίτρα πόσιμου νερού. Επαναλάβετε μία ακόμη φορά. <p>Πλαίσιο:</p> <ol style="list-style-type: none"> Ξεπλύνετε το εξάρτημα σε τρεχούμενο πόσιμο νερό, σε θερμοκρασία 20–30 °C για 1 λεπτό. Εμβαπτίστε το εξάρτημα σε διάλυμα Alconox 1%, σε θερμοκρασία 38,5–40 °C για 5 λεπτά. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν φυσαλίδες αέρα και ότι όλες οι επιφάνειες έρχονται σε επαφή με το διάλυμα. Με το εξάρτημα εμβυθισμένο στο διάλυμα, ανακινήστε έντονα για άλλα 5 λεπτά ενώ συμπιέζετε το ύφασμα των βραχιόνων. Καθαρίστε με μια βούρτσα με μαλακές τρίχες για ακόμα ένα λεπτό. Προσέξτε ιδιαίτερα όλες τις σχισμές και τις διεπαφές. Ξεπλύνετε το εξάρτημα ανακινώντας το σε 5 λίτρα πόσιμου νερού, σε θερμοκρασία 19–20 °C για 1 λεπτό. Ξεπλύνετε το εξάρτημα σε τρεχούμενο πόσιμο νερό, σε θερμοκρασία 19–20 °C. <p>Ιμάντες κεφαλής:</p> <ol style="list-style-type: none"> Παρασκευάστε ένα διάλυμα Alconox αραιώνοντας με πόσιμο νερό σε ποσοστό 1%, δηλαδή 10 g ανά λίτρο, σε θερμοκρασία 20–30 °C, σύμφωνα με τις οδηγίες του παρασκευαστή. Εμβαπτίστε το εξάρτημα στο διάλυμα για 3 λεπτά. Καθαρίστε σχολαστικά το εξάρτημα της μάσκας με μια βούρτσα με μαλακές τρίχες για 2 λεπτά ενώ παραμένει εμβυθισμένο στο διάλυμα. Προσέξτε ιδιαίτερα όλες τις σχισμές και τις κοιλότητες. Στύψτε το εξάρτημα για να απομακρύνετε το επιπλέον διάλυμα. Ξεπλύνετε το εξάρτημα πιέζοντάς το επανελημμένα κάτω από τρεχούμενο πόσιμο νερό σε θερμοκρασία 20–30 °C για 30 δευτερόλεπτα. Επαναλάβετε δύο ακόμη φορές με νέες ποσότητες νερού.
3. Επιθεώρηση/Στέγνωμα	<ol style="list-style-type: none"> Επιθεωρήστε και, αν χρειάζεται, επαναλάβετε την πλύση μέχρι να καθαρίσει οπτικά.¹ Αφήστε τα εξαρτήματα της μάσκας να στεγνώσουν στον αέρα, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.
4. Απολύμανση	<ol style="list-style-type: none"> Χρησιμοποιώντας ένα σύστημα απολύμανσης με ζεστό νερό, εμβαπτίστε τα εξαρτήματα της μάσκας που μπορούν να απολυμανθούν χρησιμοποιώντας ένα συνδυασμό θερμοκρασίας-χρόνου²: <ul style="list-style-type: none"> Μαξιλάρι/κανονική γωνία/πλαίσιο: 75 °C για 30 λεπτά, 80 °C για 10 λεπτά, 90 °C για 1 λεπτό, 93 °C για 10 λεπτά Ιμάντες κεφαλής: 93 °C για 10 λεπτά Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία, αφαιρέστε τα εξαρτήματα της μάσκας από το σύστημα απολύμανσης με ζεστό νερό. Για το πλαίσιο και τους ιμάντες κεφαλής, πιέστε το εξάρτημα για να απομακρύνετε το επιπλέον νερό. Αφήστε τα εξαρτήματα της μάσκας να στεγνώσουν στον αέρα, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.
5. Επιθεώρηση	Επιθεωρήστε οπτικά κάθε εξάρτημα της μάσκας. Αν υπάρχει εμφανής ζημιά σε κάποιο εξάρτημα της μάσκας (ρωγμή, ράγισμα, σκίσιμο κλπ.), το εξάρτημα θα πρέπει να απορριφθεί και να αντικατασταθεί. Ενδέχεται να παρουσιαστεί ελαφρύς αποχρωματισμός των εξαρτημάτων σιλικόνης, κάτιο το οποίο είναι αποδεκτό.
6. Επανασυναρμολόγηση	Επανασυναρμολογήστε τη μάσκα σύμφωνα με τις οδηγίες του Εγχειρίδιου χρήσης.
7. Συσκευασία και φύλαξη	Φυλάσσετε σε στεγνό περιβάλλον, χωρίς σκόνη, μακριά από άμεση ηλιακή ακτινοβολία. Θερμοκρασία φύλαξης: -20 °C έως 60 °C.

¹ Εάν το εξάρτημα της μάσκας δεν καθαρίστε όπως υποδεικνύεται, ενδέχεται να προκληθεί ανεπαρκής απολύμανση και αποστέρωση.

² Έχουν υπολογιστεί και προβλεφθεί από γνωστά δεδομένα κινητικής θερμικής απενεργοποίησης φυτικών μικροοργανισμών που υποβάλλονται σε θερμική απολύμανση (EN ISO 15883-1), συμπεριλαμβανομένου του συνδυασμού χρόνου-θερμοκρασίας που ουνιστούν οι APIC (Associations for Professionals in Infection Control and Epidemiology, Ενώσεις Επαγγελματιών στον τομέα Ελέγχου Λοιμώξεων και Επιδημιολογίας) και RKL (Robert Koch Institute, Ίδρυμα Ρόμπερτ Κοχ).

Διαδικασίες θερμικής απολύμανσης – AWD

1. Αποσυναρμολόγηση	Αποσυναρμολογήστε τη μάσκα σύμφωνα με τις οδηγίες του Εγχειρίδιου Χρήσης.													
2. AWD	neodisher MediZym <p>Μαξιλάρι/κανονική γωνία/πλαίσιο/ιμάντες κεφαλής AirFit F20: Χρησιμοποιώντας μια Αυτόματη Συσκευή Πλύσης Απολύμανσης¹, κάντε τις παρακάτω ρυθμίσεις στο μηχάνημα:</p> <table border="1"> <tr> <td>Προκαταρκτικός καθαρισμός</td> <td>4 λεπτά με νερό βρύσης</td> </tr> <tr> <td>Καθαρισμός</td> <td>0,5% neodisher MediZym (ενζυμικό, Dr. Weigert) για 10 λεπτά σε θερμοκρασία 45 °C</td> </tr> <tr> <td>Τελικό ξέπλυμα</td> <td>Απιονισμένο νερό για 3 λεπτά</td> </tr> <tr> <td>Απολύμανση</td> <td>93°C για 10 λεπτά</td> </tr> <tr> <td>Στέγνωμα</td> <td>15 λεπτά</td> </tr> </table>			Προκαταρκτικός καθαρισμός	4 λεπτά με νερό βρύσης	Καθαρισμός	0,5% neodisher MediZym (ενζυμικό, Dr. Weigert) για 10 λεπτά σε θερμοκρασία 45 °C	Τελικό ξέπλυμα	Απιονισμένο νερό για 3 λεπτά	Απολύμανση	93°C για 10 λεπτά	Στέγνωμα	15 λεπτά	
Προκαταρκτικός καθαρισμός	4 λεπτά με νερό βρύσης													
Καθαρισμός	0,5% neodisher MediZym (ενζυμικό, Dr. Weigert) για 10 λεπτά σε θερμοκρασία 45 °C													
Τελικό ξέπλυμα	Απιονισμένο νερό για 3 λεπτά													
Απολύμανση	93°C για 10 λεπτά													
Στέγνωμα	15 λεπτά													
neodisher MediClean forte <p>Μαξιλάρι/κανονική γωνία/πλαίσιο/ιμάντες κεφαλής AirFit F20: Χρησιμοποιώντας μια Αυτόματη Συσκευή Πλύσης Απολύμανσης¹, κάντε τις παρακάτω ρυθμίσεις στο μηχάνημα:</p> <table border="1"> <tr> <td>Προκαταρκτικός καθαρισμός</td> <td>4 λεπτά με νερό βρύσης</td> </tr> <tr> <td>Καθαρισμός</td> <td>0,5% neodisher MediClean forte (Dr. Weigert) για 10 λεπτά στους 55°C</td> </tr> <tr> <td>Εξουδετέρωση</td> <td>0,1% neodisher Z (Dr. Weigert) για 6 λεπτά</td> </tr> <tr> <td>Τελικό ξέπλυμα</td> <td>Απιονισμένο νερό για 3 λεπτά</td> </tr> <tr> <td>Απολύμανση</td> <td>93°C για 10 λεπτά</td> </tr> <tr> <td>Στέγνωμα</td> <td>15 λεπτά</td> </tr> </table>			Προκαταρκτικός καθαρισμός	4 λεπτά με νερό βρύσης	Καθαρισμός	0,5% neodisher MediClean forte (Dr. Weigert) για 10 λεπτά στους 55°C	Εξουδετέρωση	0,1% neodisher Z (Dr. Weigert) για 6 λεπτά	Τελικό ξέπλυμα	Απιονισμένο νερό για 3 λεπτά	Απολύμανση	93°C για 10 λεπτά	Στέγνωμα	15 λεπτά
Προκαταρκτικός καθαρισμός	4 λεπτά με νερό βρύσης													
Καθαρισμός	0,5% neodisher MediClean forte (Dr. Weigert) για 10 λεπτά στους 55°C													
Εξουδετέρωση	0,1% neodisher Z (Dr. Weigert) για 6 λεπτά													
Τελικό ξέπλυμα	Απιονισμένο νερό για 3 λεπτά													
Απολύμανση	93°C για 10 λεπτά													
Στέγνωμα	15 λεπτά													
<p>Γωνία χωρίς εξαερισμό:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Εμβαπτίστε τα εξαρτήματα της μάσκας σε ένα λουτρό έκπλυσης με 5 λίτρα κρύο τρεχούμενο νερό βρύσης² για 1 λεπτό. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν φυσαλίδες αέρα στα εξαρτήματα. 2. Ξεπλύνετε κάθε μεμονωμένο εξάρτημα με κρύο τρεχούμενο νερό βρύσης² για 30 δευτερόλεπτα. 3. Μεταφέρετε τα εξαρτήματα σε μια συσκευή πλύσης-απολύμανσης συμβατή με τη σειρά προδιαγραφών ISO 15883. <table border="1"> <tr> <td>Προκαταρκτικός καθαρισμός</td> <td>4 λεπτά με κρύο νερό βρύσης²</td> </tr> <tr> <td>Καθαρισμός</td> <td>0,2-1% neodisher MediClean forte (Dr. Weigert) για 10 λεπτά στους 43-60°C</td> </tr> <tr> <td>Εξουδετέρωση</td> <td>0,1-0,2% neodisher Z (Dr. Weigert) για 6 λεπτά στους 43-60°C</td> </tr> <tr> <td>Τελικό ξέπλυμα</td> <td>Νερό² για 3 λεπτά στους 43-60°C</td> </tr> <tr> <td>Απολύμανση</td> <td>90-93°C για 5-10 λεπτά</td> </tr> <tr> <td>Στέγνωμα</td> <td>Αφήστε τα εξαρτήματα να στεγνώσουν στον αέρα, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως</td> </tr> </table>			Προκαταρκτικός καθαρισμός	4 λεπτά με κρύο νερό βρύσης ²	Καθαρισμός	0,2-1% neodisher MediClean forte (Dr. Weigert) για 10 λεπτά στους 43-60°C	Εξουδετέρωση	0,1-0,2% neodisher Z (Dr. Weigert) για 6 λεπτά στους 43-60°C	Τελικό ξέπλυμα	Νερό ² για 3 λεπτά στους 43-60°C	Απολύμανση	90-93°C για 5-10 λεπτά	Στέγνωμα	Αφήστε τα εξαρτήματα να στεγνώσουν στον αέρα, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως
Προκαταρκτικός καθαρισμός	4 λεπτά με κρύο νερό βρύσης ²													
Καθαρισμός	0,2-1% neodisher MediClean forte (Dr. Weigert) για 10 λεπτά στους 43-60°C													
Εξουδετέρωση	0,1-0,2% neodisher Z (Dr. Weigert) για 6 λεπτά στους 43-60°C													
Τελικό ξέπλυμα	Νερό ² για 3 λεπτά στους 43-60°C													
Απολύμανση	90-93°C για 5-10 λεπτά													
Στέγνωμα	Αφήστε τα εξαρτήματα να στεγνώσουν στον αέρα, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως													
3. Επιθεώρηση	<ol style="list-style-type: none"> 1. Επιθεωρήστε και, αν χρειάζεται, επαναλάβετε όλα τα βήματα της Ενότητας [2. AWD] βήμα μέχρι να είναι εμφανώς καθαρός³. 2. Επιθεωρήστε οπτικά κάθε εξάρτημα της μάσκας. Αν υπάρχει εμφανής ζημιά σε κάποιο εξάρτημα της μάσκας (ρωγμή, ράγισμα, σκίσιμο κ.λπ.), το εξάρτημα θα πρέπει να απορριφθεί και να αντικατασταθεί. Ενδέχεται να παρουσιαστεί ελαφρύς αποχρωματισμός των εξαρτημάτων σιλικόνης, κάτι το οποίο είναι αποδεκτό. 													
4. Επανασυναρμολόγηση	Επανασυναρμολογήστε τη μάσκα σύμφωνα με τις οδηγίες του Εγχειρίδιου Χρήσης													
5. Συσκευασία και φύλαξη	Φυλάσσετε σε στεγνό περιβάλλον, χωρίς σκόνη, μακριά από άμεση ηλιακή ακτινοβολία. Θερμοκρασία φύλαξης: -20°C έως 60°C.													

¹ Επικυρωμένο με χρήση ενός μοντέλου AWD συμβατού με το πρότυπο EN ISO 15883: Miele & Cie, KG, Guterson, τύπου G 7836 CD

² Πόσιμο νερό

³ Εάν το εξάρτημα της μάσκας δεν καθαριστεί όπως υποδεικνύεται, ενδέχεται να προκληθεί ανεπαρκής απολύμανση και αποστείρωση.

Διαδικασίες χημικής απολύμανσης – CIDEX OPA

Αποσυναρμολόγηση	Αποσυναρμολογήστε τη μάσκα σύμφωνα με τις οδηγίες του Εγχειρίδιου χρήσης.
Καθαρισμός	Alconox AirFit F20 – μαξιλάρι: <ol style="list-style-type: none"> Παρασκευάστε ένα διάλυμα Alconox αραιώνοντας με πόσιμο νερό σε ποσοστό 1%, δηλαδή 10 g ανά λίτρο, σε θερμοκρασία 20–25 °C, σύμφωνα με τις οδηγίες του παρασκευαστή. Εμβαπτίστε το εξάρτημα στο διάλυμα. Ενόσω παραμένει εμβυθισμένο στο διάλυμα, καθαρίστε το με μια βούρτσα με μαλακές τρίχες για 1 λεπτό. Προσέξτε ιδιαίτερα όλες τις σχισμές και τις κοιλότητες. Ξεπλύνετε ανακινώντας έντονα σε 5 λίτρα πόσιμου νερού. Επαναλάβετε ακόμα μία φορά χρησιμοποιώντας νέες ποοότητες νερού.
Επιθεώρηση/Στέγνωμα	<ol style="list-style-type: none"> Επιθεωρήστε και, αν χρειάζεται, επαναλάβετε την πλύση μέχρι να καθαρίσει οπτικά.¹ Αφήστε τα εξαρτήματα της μάσκας να στεγνώσουν στον αέρα, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.
Απολύμανση	CIDEX OPA AirFit F20 – μαξιλάρι: <ol style="list-style-type: none"> Εμβυθίστε πλήρως και διαποτίστε για 12 λεπτά τα εξαρτήματα της μάσκας που μπορούν να απολυμανθούν σε ένα εμπορικά διαθέσιμο διάλυμα σύμφωνα με τις οδηγίες του παρασκευαστή: <ul style="list-style-type: none"> Ορθο-φθαλαλδεϋδη 0,55% (π.χ. CIDEX OPA) σε θερμοκρασία δωματίου 20–25 °C Ξεπλύνετε τα εξαρτήματα της μάσκας 3 φορές σε 5 λίτρα πόσιμου νερού, σε θερμοκρασία 20–30 °C για 1 λεπτό². Αφήστε τα εξαρτήματα της μάσκας να στεγνώσουν στον αέρα, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.
Επιθεώρηση	Επιθεωρήστε οπτικά κάθε εξάρτημα της μάσκας. Αν υπάρχει εμφανής ζημιά σε κάποιο εξάρτημα της μάσκας (ρωγμή, ράγισμα, σκίσιμο κ.λπ.), το εξάρτημα θα πρέπει να απορριφθεί και να αντικατασταθεί. Ενδέχεται να παρουσιαστεί ελαφρύς αποχρωματισμός των εξαρτημάτων σιλικόνης, κάτι το οποίο είναι αποδεκτό.
Επανασυναρμολόγηση	Επανασυναρμολογήστε τη μάσκα σύμφωνα με τις οδηγίες του Εγχειρίδιου χρήσης.
Συσκευασία και φύλαξη	Φυλάσσετε σε στεγνό περιβάλλον, χωρίς οκόνη, μακριά από άμεση ηλιακή ακτινοβολία. Θερμοκρασία φύλαξης: -20 °C έως 60 °C.

¹ Εάν το εξάρτημα της μάσκας δεν καθαριστεί όπως υποδεικνύεται, ενδέχεται να προκληθεί ανεπαρκής απολύμανση και αποστείρωση.

² Εάν το εξάρτημα δεν ξεπλυθεί επαρκώς, ενδέχεται να προκληθούν τοξικά επίπεδα υπολειμμάτων CIDEX OPA.

Διαδικασίες χημικής απολύμανσης – Anioxyde 1000

Αποσυναρμολόγηση	Αποσυναρμολογήστε τη μάσκα σύμφωνα με τις οδηγίες του Εγχειρίδιου χρήσης.
Καθαρισμός	Aniosyme DD1 Με το χέρι – AirFit F20 μαξιλάρι/πλαίσιο/ιμάντες κεφαλής: <ol style="list-style-type: none"> Ξεπλύνετε κάθε μεμονωμένο εξάρτημα με πόσιμο νερό βρύσης για 1 λεπτό. Εμβαπτίστε τα εξαρτήματα σε διάλυμα Aniosyme DD1 αραιωμένο με πόσιμο νερό σε ποσοστό 0,5%, σε θερμοκρασία 15–20 °C για 8 λεπτά. Φροντίστε τα εξαρτήματα να είναι πλήρως εμβυθισμένα στο διάλυμα, χωρίς να υπάρχουν φυσαλίδες αέρα. Ενόσω παραμένουν εμβυθισμένα στο διάλυμα, καθαρίστε το εσωτερικό και το εξωτερικό των εξαρτημάτων με μια βούρτσα με μαλακές τρίχες για τον καθορισμένο αριθμό λεπτών. Προσέξτε ιδιαίτερα τις σχισμές και τις κοιλότητες. <ul style="list-style-type: none"> Μαξιλάρι 1 λεπτό Πλαίσιο 1 λεπτό Ιμάντες κεφαλής 2 λεπτά Ξεπλύνετε τα εξαρτήματα σε 5 λίτρα πόσιμου νερού, σε θερμοκρασία 20–30 °C για 1 λεπτό. Ξεπλύνετε το εσωτερικό και το εξωτερικό μέρος του εξαρτήματος σε έντονα τρεχούμενο νερό βρύσης, σε θερμοκρασία 20–30 °C για άλλο ένα λεπτό.
Επιθεώρηση/Στέγνωμα	<ol style="list-style-type: none"> Επιθεωρήστε και, αν χρειάζεται, επαναλάβετε την πλύση μέχρι να καθαρίσει οπτικά.¹ Αφήστε τα εξαρτήματα να στεγνώσουν στον αέρα, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.
Απολύμανση	Anioxyde 1000 AirFit F20 – Μαξιλάρι/πλαίσιο/ιμάντες κεφαλής <ol style="list-style-type: none"> Ενεργοποιήστε το διάλυμα σύμφωνα με τις οδηγίες του παρασκευαστή. Χρησιμοποιήστε Anioxyde 1000 σε θερμοκρασία δωματίου. Εμβαπτίστε τα εξαρτήματα στο ενεργοποιημένο διάλυμα για 5 λεπτά. Φροντίστε τα εξαρτήματα να είναι πλήρως εμβυθισμένα στο διάλυμα και να μην υπάρχουν φυσαλίδες αέρα. Ξεπλύνετε τα εξαρτήματα σε 5 λίτρα πόσιμου νερού, σε θερμοκρασία 20–30 °C για 1 λεπτό. Ξεπλύνετε το εσωτερικό και το εξωτερικό μέρος των εξαρτημάτων σε έντονα τρεχούμενο νερό βρύσης, σε θερμοκρασία 20–30 °C για άλλο ένα λεπτό. Αφήστε τα εξαρτήματα να στεγνώσουν στον αέρα, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.
Επιθεώρηση	Επιθεωρήστε οπτικά κάθε εξάρτημα της μάσκας. Αν υπάρχει εμφανής ζημιά σε κάποιο εξάρτημα της μάσκας (ρωγμή, ράγισμα, σκίσιμο κ.λπ.), το εξάρτημα θα πρέπει να απορριφθεί και να αντικατασταθεί. Ενδέχεται να παρουσιαστεί ελαφρύς αποχρωματισμός των εξαρτημάτων σιλικόνης, κάτι το οποίο είναι αποδεκτό.
Επανασυναρμολόγηση	Επανασυναρμολογήστε τη μάσκα σύμφωνα με τις οδηγίες του Εγχειρίδιου χρήσης.
Συσκευασία και φύλαξη	Φυλάσσετε σε στεγνό περιβάλλον, χωρίς σκόνη, μακριά από άμεση ηλιακή ακτινοβολία. Θερμοκρασία φύλαξης: -20 °C έως 60 °C.

¹ Εάν το εξάρτημα της μάσκας δεν καθαριστεί όπως υποδεικνύεται, ενδέχεται να προκαλέσει ανεπαρκή απολύμανση και αποστείρωση.

Διαδικασίες χημικής απολύμανσης – Gigasept FF

Αποσυναρμολόγηση	Αποσυναρμολογήστε τη μάσκα σύμφωνα με τις οδηγίες του Εγχειρίδιου χρήσης.	
Καθαρισμός	Gigazyme	<p>Υποβολή σε υπερήχους – Κανονική γωνία:</p> <ol style="list-style-type: none"> Ξεπλύνετε κάθε μεμονωμένο εξάρτημα με κρύο τρεχούμενο νερό βρύσης για 1 λεπτό. Εμβαπτίστε τα εξαρτήματα σε διάλυμα Gigazyme αραιωμένο με πόσιμο νερό σε ποσοστό 1%, σε θερμοκρασία 23 °C. Υποβάλετε τα εξαρτήματα σε λουτρό υπερήχων πληρωμένο με διάλυμα καθαρισμού για 20 λεπτά. Φροντίστε τα εξαρτήματα να είναι πλήρως εμβυθισμένα στο διάλυμα, χωρίς να υπάρχουν φυσαλίδες αέρα. Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή του λουτρού υπερήχων. Ξεπλύνετε τα εξαρτήματα σε 5 λίτρα πόσιμου νερού, σε θερμοκρασία 20–30 °C για 1 λεπτό. Ξεπλύνετε το εσωτερικό και το εξωτερικό μέρος των εξαρτημάτων σε έντονα τρεχούμενο νερό βρύσης, σε θερμοκρασία 20–30 °C για άλλο ένα λεπτό. <p>Με το χέρι – AirFit F20 μαξιλάρι/πλαίσιο/ιμάντες κεφαλής:</p> <ol style="list-style-type: none"> Ξεπλύνετε κάθε μεμονωμένο εξάρτημα με κρύο τρεχούμενο νερό βρύσης για 1 λεπτό. Εμβαπτίστε τα εξαρτήματα σε διάλυμα Gigazyme αραιωμένο με πόσιμο νερό σε ποσοστό 1%, σε θερμοκρασία 23 °C για 8 λεπτά. Φροντίστε τα εξαρτήματα να είναι πλήρως εμβυθισμένα στο διάλυμα, χωρίς να υπάρχουν φυσαλίδες αέρα. Ενόσω παραμένουν εμβυθισμένα στο διάλυμα, καθαρίστε το εσωτερικό και το εξωτερικό των εξαρτημάτων με μια βούρτσα με μαλακές τρίχες για τον καθορισμένο αριθμό λεπτών. Προσέξτε ιδιαίτερα τις σχισμές και τις κοιλότητες. <ul style="list-style-type: none"> Μαξιλάρι 1 λεπτό Πλαίσιο 1 λεπτό Ιμάντες κεφαλής 2 λεπτά Ξεπλύνετε τα εξαρτήματα σε 5 λίτρα πόσιμου νερού, σε θερμοκρασία 20–30°C για 1 λεπτό. Ξεπλύνετε το εσωτερικό και το εξωτερικό μέρος του εξαρτήματος σε έντονα τρεχούμενο νερό βρύσης, σε θερμοκρασία 20–30 °C για άλλο ένα λεπτό.
Επιθεώρηση/Στέγνωμα	<ol style="list-style-type: none"> Επιθεωρήστε και, αν χρειάζεται, επαναλάβετε την πλύση μέχρι να καθαρίσει οπτικά.¹ Αφήστε τα εξαρτήματα να στεγνώσουν στον αέρα, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως. 	
Απολύμανση	Gigasept FF <p>AirFit F20 – Μαξιλάρι/κανονική γωνία/πλαίσιο/ιμάντες κεφαλής:</p> <ol style="list-style-type: none"> Παρασκευάστε ένα διάλυμα Gigasept FF αραιωμένο με κρύο πόσιμο νερό σε ποσοστό 5%, με θερμοκρασία διαλύματος 15–25 °C. Εμβαπτίστε τα εξαρτήματα στο διάλυμα για 15 λεπτά. Φροντίστε τα εξαρτήματα να είναι πλήρως εμβυθισμένα στο διάλυμα, χωρίς να υπάρχουν φυσαλίδες αέρα. Για το πλαίσιο, συμπιέστε το ύφασμα για να απομακρύνετε τις φυσαλίδες. Ξεπλύνετε τα εξαρτήματα σε 5 λίτρα πόσιμου νερού, σε θερμοκρασία 20–30°C για 1 λεπτό. Ξεπλύνετε το εσωτερικό και το εξωτερικό μέρος των εξαρτημάτων σε έντονα τρεχούμενο νερό βρύσης, σε θερμοκρασία 20–30 °C για άλλο ένα λεπτό. Αφήστε τα εξαρτήματα να στεγνώσουν στον αέρα, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως. 	
Επιθεώρηση	Επιθεωρήστε οπτικά κάθε εξάρτημα της μάσκας. Αν υπάρχει εμφανής ζημιά σε κάποιο εξάρτημα της μάσκας (ρωγμή, ράγισμα, σκίσιμο κλπ.), το εξάρτημα θα πρέπει να απορριφθεί και να αντικατασταθεί. Ενδέχεται να παρουσιαστεί ελαφρύς αποχρωματισμός των εξαρτημάτων σιλικόνης, κάτι το οποίο είναι αποδεκτό.	
Επανασυναρμολόγηση	Επανασυναρμολογήστε τη μάσκα σύμφωνα με τις οδηγίες του Εγχειρίδιου χρήσης.	
Συσκευασία και φύλαξη	Φυλάσσετε σε στεγνό περιβάλλον, χωρίς σκόνη, μακριά από άμεση ηλιακή ακτινοβολία. Θερμοκρασία φύλαξης: -20 °C έως 60 °C.	

¹ Εάν το εξάρτημα της μάσκας δεν καθαριστεί όπως υποδεικνύεται, ενδέχεται να προκληθεί ανεπαρκής απολύμανση και αποστείρωση.

Διαδικασίες αποστείρωσης – STERRAD

Αποσυναρμολόγηση	Αποσυναρμολογήστε τη μάσκα σύμφωνα με τις οδηγίες του Εγχειρίδιου χρήσης.
Καθαρισμός	<p>Alconox</p> <p>AirFit F20 – μαξιλάρι:</p> <ol style="list-style-type: none"> Παρασκευάστε ένα διάλυμα Alconox αραιώνοντας με πόσιμο νερό σε ποσοστό 1%, δηλαδή 10 g ανά λίτρο, σε θερμοκρασία 20–25 °C, σύμφωνα με τις οδηγίες του παρασκευαστή. Εμβαπτίστε το εξάρτημα στο διάλυμα για 1 λεπτό. Ενόσω παραμένει εμβυθισμένο στο διάλυμα, καθαρίστε το με μια βούρτσα με μαλακές τρίχες για 1 λεπτό. Προσέξτε ιδιαίτερα όλες τις σχισμές και τις κοιλότητες. Ξεπλύνετε ανακινώντας έντονα σε 5 λίτρα πόσιμου νερού. Επαναλάβετε μία ακόμη φορά.
Επιθεώρηση/Στέγνωμα	<ol style="list-style-type: none"> Επιθεωρήστε και, αν χρειάζεται, επαναλάβετε την πλύση μέχρι να καθαρίσει οπτικά.¹ Αφήστε τα εξαρτήματα της μάσκας να στεγνώσουν στον αέρα, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.
Αποστείρωση	<p>STERRAD</p> <p>AirFit F20 – μαξιλάρι:</p> <ol style="list-style-type: none"> Συσκευάστε τα εξαρτήματα της μάσκας πριν από την αποστείρωση σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή για το σύστημα αποστείρωσης STERRAD με χημικούς δείκτες STERRAD. Σημείωση: Η χρήση σάκων δεν συνιστάται. Αποστειρώστε το εξάρτημα σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή για το σύστημα αποστείρωσης STERRAD: <ul style="list-style-type: none"> STERRAD 100S Κύκλος μικρής ή μεγάλης διάρκειας STERRAD NX Τυπικός ή προηγμένος κύκλος Σημειώσεις: <ul style="list-style-type: none"> Το στέγνωμα πραγματοποιείται ως μέρος της διαδικασίας αποστείρωσης. Ελέγχετε τις ενδεικτικές ταινίες STERRAD για να βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα λειτουργησε σωστά.
Επιθεώρηση	Επιθεωρήστε οπτικά κάθε εξάρτημα της μάσκας. Αν υπάρχει εμφανής ζημιά σε κάποιο εξάρτημα της μάσκας (ρωγμή, ράγισμα, σκίσιμο κ.λπ.), το εξάρτημα θα πρέπει να απορριφθεί και να αντικατασταθεί. Ενδέχεται να παρουσιαστεί ελαφρύς αποχρωματισμός των εξαρτημάτων σιλικόνης, κάτι το οποίο είναι αποδεκτό.
Επανασυναρμολόγηση	Επανασυναρμολογήστε τη μάσκα σύμφωνα με τις οδηγίες του Εγχειρίδιου χρήσης.
Συσκευασία και φύλαξη	Φυλάσσετε σε στεγνό περιβάλλον, χωρίς σκόνη, μακριά από άμεση ηλιακή ακτινοβολία. Θερμοκρασία φύλαξης: -20 °C έως 60 °C.

¹ Εάν το εξάρτημα της μάσκας δεν καθαρίστε όπως υποδεικνύεται, ενδέχεται να προκαλέσει ανεπαρκή απολύμανση και αποστείρωση.



⚠ ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΠΡΟΣΟΧΗΣ

- Η ResMed δεν μπορεί να προσφέρει καμία διαβεβαίωση ότι ενδεχόμενες αποκλίσεις από τις διαδικασίες που αναφέρονται στον παρόντα οδηγό (π.χ. υπέρβαση του αριθμού των κύκλων επανεπεξεργασίας), καθώς και οι επιπτώσεις τους στην απόδοση ή την ασφάλεια του προϊόντος, θα είναι αποδεκτές.
- Τα εξαρτήματα της μάσκας δεν θα πρέπει να υποβάλλονται σε αποστείρωση σε αυτόκαυστο ή με αέριο αιθυλενοξείδιο.
- Όταν χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά, απολυμαντικά ή αποστειρωτικούς παράγοντες, να ακολουθείτε πάντοτε τις οδηγίες του παρασκευαστή. Σε περίπτωση ασυμφωνίας, ο παρών οδηγός υπερισχύει.
- Μη σιδερώνετε τους ιμάντες κεφαλής, επειδή το υλικό είναι ευαίσθητο στη θερμότητα και θα υποστεί ζημιά.



ResMed.com

Βλ. ResMed.com για άλλες θέσεις της ResMed σε ολόκληρο τον κόσμο. Τα AirFit, AirTouch και QuietAir είναι εμπορικά σήματα ή/και σήματα κατατεθέντα του ομίλου εταιρειών της ResMed. Τα CIDEX και STERRAD είναι εμπορικά σήματα της Johnson & Johnson. Το Alconox είναι εμπορικό σήμα της Alconox Inc. Τα neodisher MediZym και neodisher MediClean είναι εμπορικά σήματα της Chemische Fabrik Dr Weigert. Τα Aniosyme και Anioxide είναι εμπορικά σήματα της Laboratoires Anios. Τα Gigasept και Gigazyme είναι εμπορικά σήματα της Schülke & Mayr. Για πληροφορίες οχετικά με τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας και άλλες πληροφορίες που αφορούν την πνευματική ιδιοκτησία, βλ. ResMed.com/ip. © 2021 ResMed. 608439/2_2021-05

CE 0123